



邦楽コンサート  
東都の秋  
月を奏でる



江戸から東京へ、過去から現在へと受け継がれ、  
そして未来に伝えてゆくべき伝統音楽の数々。  
当代一流の演奏家たちが集結し、日本の音楽絵巻をお届けします!

2009年10月1日(木・都民の日)

13:30開場 14:00開演 東京芸術劇場大ホール  
〒171-0021 東京都豊島区西池袋1-8-1 TEL.03-5391-2111  
「池袋駅」西口から徒歩2分(池袋駅2b出口直結)

チケット料金  全席指定  一般:¥3,000  
 こども、学生(小学生~大学生):¥1,000  
※3階席チケットプレゼントあり(詳しくは裏面)

Traditional Japanese Music Concert  
“Autumn Concert under the Moon in Tokyo”

Thursday, October 1, 2009, Opening at 1:30 p.m., Starting at 2:00 p.m.  
The Main Hall at the Tokyo Metropolitan Art Space

1-8-1, Nishi-ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo, 171-0021  
2 minutes walk from the west exit of Ikebukuro Station

Tickets/Reserved seats only  
Adult : ¥3,000 from elementary school students to university students : ¥1,000

曲目及び出演者

第一部

山田流箏曲「岡康祐」 箏(低音):萩岡松韻 箏(高音):鈴木厚一 大間隆之  
三絃:山登松和 尺八:三橋貴風  
清元節「六玉川」 浄瑠璃:清元美寿太夫 三味線:清元美治郎 ほか  
端唄 三題 唄・三味線:本條秀太郎  
長唄「春日竜神」 唄:杵屋緑三 三味線:今藤長十郎 囃子:藤舎呂船 ほか

第二部

「江戸・東京讃歌」  
＜新作＞ 作詞:秋元康 作曲:今藤長十郎  
＜新作及び「艶華」＞ 作曲・指揮:千住 明  
萩岡松韻、藤原道山、  
東京シティ・フィルハーモニック管弦楽団 ほか

東京発・伝統WA感動

TOKYO TRADITIONAL PERFORMING ARTS FESTIVAL

<http://www.dento-wa.jp>

主催:東京都、東京文化発信プロジェクト室(財団法人東京都歴史文化財団)、東京発・伝統WA感動実行委員会  
 協力:社団法人日本三曲協会、社団法人長唄協会、清元協会  
 制作:有限会社 古典空間  制作協力:独立行政法人日本芸術文化振興会(国立劇場)

# 邦楽コンサート 東都の秋 月を奏でる

日本の伝統音楽の最前線で活躍する演奏家が集い、過去から現在まで、そして未来をも照らし続ける「月」をテーマに、江戸・東京の地で生まれ育まれた音楽の神髄を披露します。第一部は、長唄、山田流箏曲、清元、端唄の古典の名曲を、第二部は、秋元康作詞、長唄の今藤長十郎作曲による創作曲。続いて今、最も注目を集める作曲家・千住明作曲、指揮によるオーケストラと邦楽器とのコラボレーションを展開し、日本の伝統音楽のこれからの可能性をお楽しみいただけます。

This concert is a collection of various types of traditional Japanese music which have been passed down from Edo to Tokyo, from the past to the present, that needs to be handed on to future generations. The finest musicians of the present day will gather to present a glorious Japanese music performance.

邦楽コンサート「東都の秋 月を奏でる」  
平成21年10月1日(木) 13:30開場 14:00開演

## 出演者

萩岡松韻 清元美寿太夫  
清元美治郎 本條秀太郎  
杵屋緑三 今藤長十郎  
藤舎呂船 千住明 藤原道山  
東京シティ・フィルハーモニック管弦楽団  
(出演順)ほか



萩岡松韻  
HAGIOKA Shoin



清元美寿太夫  
KIYOMOTO Yoshijudayu



清元美治郎  
KIYOMOTO Yoshijiro



本條秀太郎  
HONJO Hidetaro

## CAST

HAGIOKA Shoin  
KIYOMOTO Yoshijudayu  
KIYOMOTO Yoshijiro  
HONJO Hidetaro  
KINEYA Rokuzo  
IMAFUJI Chojuro  
TOSHA Rosen  
SENJU Akira  
FUJIWARA Dozan  
The Tokyo City Philharmonic Orchestra  
(in the order of appearance) and others



杵屋緑三  
KINEYA Rokuzo



今藤長十郎  
IMAFUJI Chojuro



藤舎呂船  
TOSHA Rosen



千住明  
SENJU Akira



藤原道山  
FUJIWARA Dozan

## チケット料金

全席指定／一般 3,000円、子ども・学生(小学生～大学生) 1,000円

※未就学児入場不可 ※車椅子席は東京芸術劇場チケットサービスにてお求めください。

## チケット取り扱い

- 東京発・伝統WA感動ホームページ <http://www.dento-wa.jp>
- 東京芸術劇場チケットサービス <http://www.tgg-ts.jp/>  
TEL.03-5985-1707(平・土10:00～19:00【日・祝18:00】)
- イープラス <http://eplus.jp/>  
TEL.0570-06-9993(eコード031050)
- 電子チケットぴあ <http://pia.jp/t> (パソコン・携帯)  
TEL.0570-02-9999(Pコード330-540)
- ローソンチケット <http://l-tike.com> (パソコン・携帯)  
TEL.0570-000-407(オペレーター対応)  
TEL.0570-084-003(Lコード38082)

お問合せ 東京発・伝統WA感動実行委員会事務局 TEL:03-5478-8203(平日10:00～18:00)

## 3階席チケットプレゼント

- 応募資格:小学生～大学生(小・中学生は保護者の同伴が必要です) ■御招待人数:600名
- 応募方法:1通の応募で4名様までお申し込みできます。(小・中学生は保護者も含む) 往復はがきに、郵便番号・ご住所・ご氏名・学年・お電話番号・ご希望人数を明記の上、応募先までご送付ください。(返信用はがき表面にも、ご住所・ご氏名を明記してください)
- 応募締切:平成21年9月10日(木)まで(当日消印有効)
- 当選発表:応募者多数の場合は抽選となります。発表は返信用はがきの発送をもってかえさせていただきます。
- 応募先:〒150-0047 渋谷区神山町5番20号 神山町小川ビル3階 東京発・伝統WA感動実行委員会事務局 「東都の秋 月を奏でる」係
- 応募上のご注意

1. お一人様1回までのご応募とさせていただきます。
2. ご記入に不備があった場合や、郵便往復はがき以外でのご応募は無効となりますのでご注意ください。
3. ご提供いただいた個人情報に関しましては、当該の目的のみ使用させていただきます。

※Free Seats Available for the 3rd Floor

Please see the website (<http://www.dento-wa.jp/en/top.html>).

- Website of the Tokyo Traditional Performing Arts Festival: <http://www.dento-wa.jp>
- Ticket Services for the Tokyo Metropolitan Art Space: <http://www.tgg-ts.jp/>  
03-5985-1707 (10:00 a.m. - 7:00 p.m. on weekdays and Saturdays,  
10:00 a.m. - 6:00 p.m. on Sundays and Holidays)
- e+: <http://eplus.jp/>, 0570-06-9993(e-code031050)
- E-ticket Pia: <http://pia.jp/t>, 0570-02-9999(P-code330-540)
- Lawson Ticket: <http://l-tike.com>, 0570-000-407,0570-084-003(L-code38082)

東京文化発信プロジェクトは、東京ならではの芸術文化の創造・発信と、芸術文化を通じた子供たちの育成を目的として、東京都と東京都歴史文化財団が芸術文化団体、アートNPO等と協力して実施しているプロジェクトです。演劇、音楽、伝統芸能、美術など様々な分野のイベント、まちなかで市民とアーティストが協働するアートプログラム、子供向けの体験型プログラムなどの事業を展開しています。東京文化発信プロジェクトに参加し、東京の文化を体験・創造してみませんか。

